



DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI
AMERICANI E INTERCULTURALI



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

UAB
Universitat Autònoma
de Barcelona

Jornadas de estudio sobre Relaciones Transatlánticas España-Italia-América Latina

II Edición

II Jornada: Sapienza Università di Roma, 16 de septiembre

Desde el Departamento de Estudios Europeos, Americanos e Interculturales de “Sapienza”, Università di Roma, en colaboración con el Departamento de Filología Española de la Universidad Autónoma de Barcelona, invitamos a especialistas en estudios latinoamericanos a la segunda edición de las Jornadas sobre Relaciones Transatlánticas entre España, Italia y América Latina.

Tras los buenos resultados obtenidos en la primera edición, que tuvo lugar el año pasado, durante los dos encuentros de Roma y Barcelona que culminaron en la publicación del dossier “Relaciones transatlánticas Italia-España-América Latina (siglos XX y XXI)” (*Anclajes* 2021/2), se ha decidido seguir con el estudio y debate acerca de los intercambios artísticos, literarios e intelectuales entre las dos penínsulas europeas y el continente latinoamericano, manteniendo el formato ya estrenado en la primera edición.

En esta etapa romana de la segunda edición proponemos fortalecer la atención hacia la “triangulación” entre las tres realidades objeto de estudio, haciendo hincapié en líneas de investigación que iluminan herencias históricas comunes, así como elementos sociales, culturales y, hasta, políticos, que de estas han procedido. Por lo tanto, destacan propuestas de marcos conceptuales estructurales y holísticos con respecto a los contextos culturales analizados y a la relación entre ellos.

América Latina e Italia comparten una historia de “provincias” del Imperio español, aunque, por supuesto, con vicisitudes y desde posiciones diferentes: colonias ultramarinas, por un lado, y provincias europeas, por el otro. En la segunda mitad del siglo XIX termina el proceso de independencia por parte de América Latina, siendo Cuba el último territorio en salir de la dominación española. Sin embargo, siglos de historias no se cancelan. Aunque se haya investigado la relación entre España y América Latina, así como, por otro lado, la que se ha producido entre el continente latinoamericano e Italia, aquí se propone ahondar en las relaciones transatlánticas entre las tres realidades, asumiendo que justamente por razones histórico-políticas existen elementos culturales y sociales característicos y compartidos por los tres espacios. La herencia de la dominación española en términos de organización de los territorios, así como el impacto de la Inquisición en los sistemas de policía, el diálogo entre Estado e Iglesia, pero también una historia de emancipación y la conquista de la Independencia son algunos de los



DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI
AMERICANI E INTERCULTURALI



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

UAB
Universitat Autònoma
de Barcelona

elementos que constituyen, de alguna forma y con matices y diferencias de las que estamos conscientes, un marco común.

Por esta razón, la segunda edición de las Jornadas organizadas por la Universidad Autónoma de Barcelona y Sapienza Universidad de Roma propone ampliar el marco temporal del estudio dedicado a las Relaciones Transatlánticas entre España, Italia y América Latina, incluyendo el siglo XIX y extendiéndolo hasta nuestros días.

Por otro lado, por supuesto, se confirma el acercamiento multidisciplinar, horizontal y poscolonial que cuestiona los antiguos conceptos de centro y periferia para investigar, en cambio, las influencias mutuas y múltiples, tanto a nivel personal —investigando figuras de mediadores, traductores, artistas e intelectuales— como intertextual.

Las líneas de investigación que proponemos para esta etapa de las Jornadas, son:

- Literatura de viaje: viajeros y viajeras desde Europa a América Latina y viceversa. Miradas interculturales y construcción de estereotipos.
- Viajeras y autoras; la diplomacia de las mujeres cosmopolitas.
- Crónicas de la Independencia: poetas, patriotas y libertarios. Su recepción en los dos lados del Atlántico.
- “Retrato de las naciones de jóvenes”. Los nuevos Estados latinoamericanos y sus correspondientes culturales en España e Italia.
- Mediación cultural y cooperación entre España, Italia y América Latina, desde la Independencia hasta nuestros días.
- Literatura y compromiso. El papel de artistas y escritores en la lucha política y la oposición a las dictaduras en los siglos XIX y XX: relaciones transatlánticas entre exilios y luchas políticas.
- “Fue el Estado”: propuestas sobre el protagonismo de autores e intelectuales en la denuncia del crimen organizado, desde el siglo XX hasta nuestros días. Cronistas, narradores, poetas, pero también guionistas y directores de cine y series de televisión: cómo ha cambiado el discurso sobre la violencia y cómo han dialogado intelectuales y artistas entre las dos penínsulas europeas y América Latina.
- Relaciones transatlánticas feministas. Propuestas de estudio sobre redes intelectuales y artísticas a partir de un enfoque de género: desde las primeras luchas para los derechos políticos y sociales, la reivindicación de visibilidad y protagonismo en el canon, hasta la lucha común contra feminicidios y violencia de género.
- Antes y después del Boom; el papel de la “época de oro” de la literatura hispanoamericana del siglo XX en las relaciones culturales transatlánticas con España e Italia.
- Exilio, cosmopolitismo y migraciones. El relato transatlántico sobre las fronteras a lo largo de dos siglos.
- Dante entre España y América Latina: perspectivas transatlánticas



DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI
AMERICANI E INTERCULTURALI



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

UAB
Universitat Autònoma
de Barcelona

Volvemos a proponer, además, algunas líneas de investigación ya presentes en la pasada edición de las Jornadas, ya que constituyen pilares de nuestro estudio en el medio y largo plazo:

- Editores, traductores y mediadores. El protagonismo de algunas figuras-clave en la importación y difusión cultural.
- Redes autoriales e intelectuales transatlánticas y sus representantes en España, Italia y América Latina.
- Influencias, intercambios e hibridación transdisciplinar, en el arte, la música, la literatura y el cine.

La Jornada tendrá lugar de forma presencial; sin embargo, será posible adaptarla al formato digital si la situación sanitaria lo requerirá.

Las propuestas (250 palabras), acompañadas de un resumen bio-bibliográfico, se tendrán que enviar antes del **15 de agosto** a:

stefano.tedeschi@uniroma1.it

chiara.bolognese@uniroma1.it

adele.villani@uniroma1.it